



未遵從消防安全指示或符合消防安全令的處所／樓宇權益轉讓通知書 Notice of Transfer of Interests for Premises/Building with Non-compliant Fire Safety Direction/Fire Safety Compliance Order

《消防安全（建築物）條例第 14B 條》 Fire Safety (Buildings) Ordinance Section 14B

- 本權益轉讓通知書須於權益轉讓日之後3個月內由任何一位新擁有人遞交。
- Submit this Notice of Transfer of Interests for Premises/Building (Notice) within 3 months from the date of transfer of interests by any of the new owners.
- 請以正楷填寫，並在適當方格內加上「✓」號。
- Complete in BLOCK LETTERS and tick the appropriate boxes.
- 本處收悉此權益轉讓通知書後，會轉交一份副本予屋宇署（即另一執行當局）跟進。
- Upon receiving the Notice by this Department, a copy of which will be transferred to Buildings Department (another enforcement authority) for follow-up actions.

致消防處處長 To the Director of Fire Services

權益轉讓詳情 Particulars of Transfer of Interests

1 處所／樓宇的資料 Information of Premises/Building

地址 Address	處所 Premises	樓宇 Building			
區域 Area	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories		
地區 District	<input type="text"/>	街道／鄉 Street/Village	<input type="text"/>	街道號碼 Street No.	<input type="text"/>
大廈／屋苑 Building/Estate	<input type="text"/>			座 Block/Tower	<input type="text"/>
樓層 Floor	<input type="text"/>	單位／室 Flat/Room	<input type="text"/>	或 詳細位置 Or Detailed Location	<input type="text"/>

(例如：停車場、天台、店舖等 e.g. car park, roof, shop, etc.)

2 新擁有人的資料 Information of New Owner

成為新擁有人日期 Date of Transfer of Interests	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	日 dd	月 mm	年 yyyy	
中文名稱 Name in Chinese	(姓氏先行 Surname first)	身份證明(任擇其一) Identification (Choose one)			
<input type="text"/>		香港身份證號碼： HKID No.:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	* * *	(<input type="text"/>)
英文名稱 Name in English	(姓氏先行 Surname first)	公司註冊編號： Company Registration No.:	<input type="text"/>		
<input type="text"/>		其他： Others:	<input type="text"/>		

通訊地址 Correspondence Address

(如上述填報的處所／樓宇地址不能用作聯絡用途，請在以下填寫你的通訊地址)

(If the above premises/building address cannot be used for the purpose of contact, please fill in below your correspondence address)

電郵地址[^] E-mail Address[^]

日間電話 Daytime Telephone No.

傳真號碼[^] Fax No.[^]

日期 Date

日 dd 月 mm 年 yyyy

簽署 (如屬公司，請加蓋公司印章) Signature (For company, please affix the company seal/stamp)

[^]或其他聯絡方式 [^]Or other means of communications

遞交通知書方式 Means of Notice Submission

請將填妥的通知書以下列方式遞交：

Please return the duly completed Notice by any of the following methods:

1. 郵寄 / 親身： 九龍大角咀道 42 號消防處旺角辦公大樓 3 樓
樓宇改善支援中心
By post / in person: Building Improvement Support Centre,
3/F, Fire Services Department Mong Kok Office Building,
42 Tai Kok Tsui Road, Kowloon
2. 電郵 Email: fsdbisc@hkfsd.gov.hk

查詢 Enquires

如有任何查詢，請親臨消防處樓宇改善支援中心或以下列途徑與我們聯絡：

For further enquiries, please contact the Building Improvement Support Centre in person or by the following means:

電話 Telephone: 2272 9112 電郵 Email: fsdbisc@hkfsd.gov.hk

個人資料收集聲明書 Personal Information Collection Statement

1. 消防處將會為處理《消防安全（建築物）條例》（第 572 章）的法定要求或法例所容許的其他目的使用你在本通知書中所提供的個人資料。本處亦可以因為上述目的向其他政府部門或機構披露所取得的個人資料。
The personal data provided in this Notice will be used by the Fire Services Department for processing the statutory requirements under the Fire Safety (Buildings) Ordinance (Cap. 572) or other purposes as permitted by law. Personal data provided in this Notice may also be disclosed to other Government bureaux/departments for such purpose.
2. 如你未能提供所要求的資料，本處可能會因此而無法處理或記錄你的通知。
This Department may be unable to process or record your notification if you fail to provide the requested information.
3. 如須查閱或更正你在本通知書中所提供的個人資料，請以書面或表格提出申請。申請表格可由本處網頁（網址：<http://www.hkfsd.gov.hk>）「公開資料」部分下載。有關申請可透過以下途徑提交：
Request for access to and correction of personal data provided in this Notice may be made by letter or by completing the application form as may be downloaded from the box of “Access to Information” in our website at <http://www.hkfsd.gov.hk>. The request may be returned:
 - (i) 郵寄至下列地址 By post to:
九龍尖沙咀康莊道 1 號
消防總部大廈
消防處個人資料私隱主任
The Personal Data Privacy Officer
Fire Services Department Headquarters Building,
1 Hong Chong Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon
 - (ii) 傳真至 By Fax to: (852) 2739 5879; 或 or
 - (iii) 發送電子郵件至 By mail to: aio_fsd@hkfsd.gov.hk